Volume 9, nº 3

Saint-Boniface (Manitoba) ● Automne 2015

Au pays de Gabrielle

bulletin de la Maison Gabrielle-Roy

Suivez l'actualité de la Maison Gabrielle-Roy sur notre site Web (www.maisongabrielleroy.mb.ca) ainsi que sur Facebook.

Pour tout commentaire sur ce bulletin ou pour envoyer des informations, veuillez nous écrire par la poste [C.P. 133, 375, rue Deschambault, Saint-Boniface (Manitoba), R2H 3B4] ou par courriel à info@maisongabrielleroy.mb.ca.

Téléphone : 204 231-3853

Télécopieur : 204 231-3910

Dans ce numéro

- Cet automne rue Deschambault 2
- Le babillard 2
- Un nouveau directeur général 3
- Bilan de l'été 3
- L'actualité de Gabrielle Roy 4

Maison Gabrielle-Roy

Conseil d'administration

Président : Laurent Gimenez

Vice-présidente : Mélanie Jichuk

Trésorier : Jules Chartier

Secrétaire : Anne-Marie Maupertuis

Administrateurs : Colombe Fafard-Chartier, Christian Morissette, Laura Sims

Personnel

Directeur général : Robert Nicolas

Coordonnateur du marketing et du développement : : Dominick Blais

Comptable : Stella Labossière

Une rentrée en nouveauté

Laurent Gimenez, président du conseil d'administration de la Maison Gabrielle-Roy

Comme nous l'annoncions dans le précédent bulletin, au printemps dernier, la rentrée 2015 apporte son lot de nouveautés à la Maison Gabrielle-Roy.

La plus importante de ces nouveautés est certainement l'entrée en fonction de notre nouveau directeur général, Robert Nicolas. Vous en saurez plus en lisant l'article qui lui est consacré en page 3.

Robert n'est pas le seul nouveau visage à la Maison Gabrielle-Roy. Nos efforts de recrutement de bénévoles ont porté leurs fruits. Nous pouvons désormais compter sur le renfort régulier d'au moins quatre nouvelles recrues. Je les remercie sincèrement et je souhaite que notre formidable équipe de bénévoles se renforce encore au cours des prochains mois.

Les nouveautés concernent aussi la programmation. Pour la première fois depuis plusieurs années, la Maison Gabrielle-Roy s'est associée aux célébrations de la fête du Canada, le 1er juillet dernier. Le public pouvait non seulement visiter le musée, mais aussi visionner la version intégrale (178 minutes) du film *Bonheur d'occasion*. Devant le succès de l'opération, nous vous promettons de célébrer au moins aussi dignement le 1er juillet 2016.

D'ici là, la Maison Gabrielle-Roy offrira au public d'autres nouveautés, y compris pendant la *Nuit blanche* (26 septembre) et la journée d'Halloween. Et une conférence en anglais sur Gabrielle Roy et les Ukrainiens, qui s'annonce passionnante, sera présentée le 29 septembre.

Suite page 3

En appétit de création

Bertrand Nayet, écrivain en résidence à la Maison Gabrielle-Roy

C'est avec beaucoup d'anticipation que j'entreprends cette nouvelle année de résidence d'écrivain à la MGR. En effet, elle promet d'être très productive et me permettra de continuer à partager mes connaissances et mon savoir-faire littéraires avec des écrivains en herbe, d'organiser des rencontres entre les lecteurs et des écrivains renommés, et de poursuivre mes projets de créations littéraires et visuelles.

Tout d'abord, après une pause de quelques mois, le Kukaï Rouge a repris ses activités à la fin août avec une visite au jardin du Centre artistique de Saint-Norbert. Qu'est-ce qu'un kukaï? Ce mot japonais désigne tout simplement un groupe de poètes adeptes de la création de haïkus, ces minuscules poèmes de la vie quotidienne. Le Kukaï Rouge, c'est une série d'ateliers que j'anime une fois par mois à la MGR ou dans un autre lieu inspirant. Dans une ambiance conviviale, nous y développons nos habiletés créatrices et en apprenons davantage au sujet de cette forme poétique.

C'est un excellent moyen d'aborder la fascinante civilisation nippone. Si vous désirez vous joindre au Kukaï Rouge, appelez la MGR; la direction se fera un plaisir de me transmettre vos coordonnées. L'adhésion au kukaï est gratuite.

Toujours en lien avec le haïku, j'ai accepté l'invitation de Francine Chicoine et Louise Saint-Pierre, codirectrices du Camp littéraire de Baie-Comeau/École nationale de haïku, afin de les aider à préparer le 7e Festival international du haïku de l'Association francophone de haïku (AFH) qui réunira à Québec, du 13 au 16 octobre 2016, des haïkistes canadiens, étatsuniens, caribéens et européens. Les fidèles lecteurs et lectrices de ce bulletin se souviendront qu'il y a trois ans, j'ai invité mesdames Chicoine et Saint-Pierre à présenter une série d'ateliers sur le haïku.

Mais il n'y a pas que les haïkus dans la vie, c'est pourquoi j'offrirai, de décembre 2015 à mai

Suite page 2

Cet automne rue Deschambault

De l'oreille à la bouche

Jeudi 24 septembre, de 19 h à 20 h 30
Entrée : 10 $

Après le succès de l'année dernière, les organisateurs du festival Thin Air/Livres en fête de Winnipeg proposent une nouvelle soirée de partage littéraire et culinaire, ponctuée d'agréables déambulations dans la maison natale de Gabrielle Roy. Les trois auteurs invités sont les Manitobains Charles Leblanc et Marie Jack, et le Québécois Patrick Isabelle, spécialisé en littérature jeunesse. Billets en vente sur place le jour même ou à l'avance sur le site Web du festival à thinairwinnipeg.ca/events/2015/09/24/de-loreille-a-la-bouche/.

L'après-midi sur la galerie

Samedi 26 septembre – Activité gratuite

Les yeux et les oreilles baignés de l'or et des bruissements des feuilles des grands ormes de la Maison Gabrielle-Roy, venez célébrer la Fête de la culture en compagnie de notre écrivain en résidence, Bertrand Nayet. Il vous proposera notamment de jouer aux « cadavres exquis », un jeu collectif très amusant d'inspiration surréaliste. Des rafraîchissements seront servis.

Nuit blanche à la Maison

Samedi 26 septembre – Activité gratuite

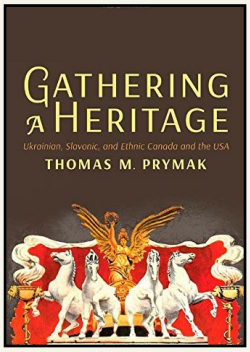
En hommage à *Bonheur d'occasion*, la Maison Gabrielle-Roy diffusera en boucle,

toute la soirée, le film documentaire *À Saint-Henri le 5 septembre* (Hubert Aquin, 1962, 40 mn). Projection à l'intérieur ou à l'extérieur, selon le temps.

Conférence de Thomas Prymak *(en anglais)*

Mardi 29 septembre, 19 h – Entrée gratuite

Auteur d'un livre récent sur l'immigration ukrainienne et slave en Amérique du Nord (voir « L'actualité de Gabrielle Roy », p. 4), Thomas Prymak évoquera les relations entre Gabrielle Roy et les Ukrainiens du Canada, y compris sa relation intime avec un mystérieux agent secret, à Londres, avant la 2de Guerre mondiale.



L'Halloween chez Gabrielle

Samedi 31 octobre, après-midi
Activité gratuite

Notre écrivain en résidence, Bertrand Nayet, accueillera les petits et les grands pour une après-midi de contes et de jeux (un peu) effrayants et (très) divertissants. Un goûter sera servi.

Noël d'antan

Date à déterminer – Activité gratuite

Cette année encore, la Maison Gabrielle-Roy invite petits et grands à venir célébrer Noël comme au bon vieux temps, autour du piano et au pied du sapin. Il y aura aussi de quoi se sucrer le bec!

Ateliers de création littéraire

Décembre 2015 à mai 2016
Coût : 20 $

Bertrand Nayet animera une série de huit ateliers sur le thème « Les mots pour me dire », dans la région de La Rouge. Les détails seront communiqués à l'avance dans les médias et sur les réseaux sociaux.

Remarque : Nous informons par avance les participants que des photos du public pourront être prises durant toutes ces activités et pourront être publiées par la Maison Gabrielle-Roy à des fins promotionnelles.

EN APPÉTIT DE CRÉATION, suite de la page 1

2016, une série de huit ateliers de création littéraire intitulée « Les mots pour me dire ». Nous aurons trois objectifs. Le premier, l'apprentissage des caractéristiques des diverses formes littéraires. Le deuxième, la découverte par les participants de leurs habiletés créatrices. Le troisième, la publication d'un recueil regroupant les créations des participants. Alors, venez raconter votre histoire!

Pour vous mettre en appétit de création, une version revampée de « L'après-midi sur la galerie », spectacle présenté en septembre lors des Fêtes de la culture. Cette année, toujours quelques présentations par des auteurs, mais surtout des cadavres exquis.

Rassurez-vous, à part le titre surréaliste, rien de macabre dans ce jeu créatif. C'est simple, chaque écrivain, dessinateur ou musicien en herbe est jumelé à un autre écrivain, dessinateur ou musicien en herbe. Je lance le thème, quelques mots, couleurs et rythmes et chaque jumeau, chacun de son côté, crée pendant une trentaine de minutes. Après, chacun remet sa création à son vis-à-vis en ne lui laissant percevoir que la dernière phrase, quelques lignes, trois ou quatre mesures de son œuvre. Chacun s'inspire de ce qu'il a reçu et poursuit l'œuvre à sa manière. Ensuite on partage les résultats, on s'émerveille et on rit un bon coup.

Le babillard

Gagnants des tirages

Félicitations à **Vanessa Warne**, **Louisa Ryz** et **Amine Abdelmoula**, les gagnants des tirages de juin, juillet et août du calendrier-loterie 2015 de la Maison Gabrielle-Roy. Un grand merci à nos commanditaires : Winnipeg Goldeyes, Jardins St-Léon et le Musée canadien des droits de la personne.

Exposition de peinture

Colombe Fafard-Chartier, bénévole à la Maison Gabrielle-Roy et membre du conseil d'administration, présente l'exposition « Un livre se raconte en peinture » à la résidence Despins (151, rue Despins), du 23 au 25 septembre. L'exposition rassemble des tableaux inspirés du livre que Colombe Fafard-Chartier a consacré à la fascinante correspondance du père oblat Jules-Louis Decorby (1841-1916), fondateur notamment de Saint-Lazare. Le public est invité au vernissage le mercredi 23 septembre, de 17 h à 18 h 30.

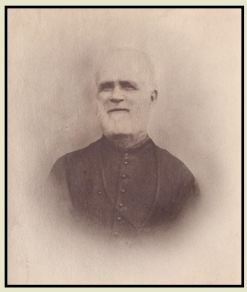


Photo du père Jules Decorby

Gabrielle Roy traduite

Les services d'**Annie Langlois** (commissaire d'exposition) et de **Thomas Brès** (concepteur graphique) ont été retenus en vue de la création de l'exposition « Gabrielle Roy traduite », qui sera présentée à la Maison Gabrielle-Roy en 2017.

Un nouveau directeur général

À la suite d'un rigoureux processus de recrutement, le conseil d'administration de la Maison Gabrielle-Roy a embauché un nouveau directeur général à temps plein en la personne de Robert Nicolas.

Originaire de Winnipeg et titulaire d'une maîtrise en arts de l'Université du Manitoba, Robert Nicolas est un membre actif de la communauté franco-manitobaine. Il a notamment travaillé pour le Conseil jeunesse provincial (CJP), le 100 Nons et la Société historique de Saint-Boniface. Robert est aussi un amoureux des lettres et un écrivain lui-même, puisqu'il publiera cet automne, aux Éditions du Blé, un recueil de nouvelles intitulé *Nouvelles orphelines*.

« Je suis très heureux de me joindre à l'équipe de la Maison Gabrielle-Roy, a déclaré Robert. Elle joue un rôle important au sein de notre communauté et j'envisage, avec grand enthousiasme, de participer à son épanouissement continu. »

Robert Nicolas et Andréanne Caux

Le comité de sélection du nouveau directeur était composé de deux membres du comité exécutif, Laurent Gimenez et Mélanie Jichuk, et de la directrice générale sortante, Andréanne Caux. Sur la dizaine de curriculum vitae reçus, le comité de sélection a retenu quatre candidats auxquels il a fait passer des entrevues durant le mois d'août. Le choix final s'est porté sur Robert Nicolas qui possédait la meilleure combinaison d'expérience, de compétences et de motivation pour le poste.

Le conseil d'administration et les bénévoles de la Maison Gabrielle-Roy félicitent Robert de sa nomination et lui souhaitent la bienvenue à la Maison Gabrielle-Roy. Ils tiennent aussi à remercier chaleureusement Andréanne Caux, qui a brillamment dirigé l'organisme pendant huit mois, et à lui souhaiter bonne chance dans ses études en éducation à l'Université de Saint-Boniface.

Bilan de l'été

Malgré une baisse marquée du nombre de visiteurs cet été à la Maison Gabrielle-Roy, les recettes tirées des droits d'entrée ont augmenté.

Le nombre de visiteurs durant les trois mois d'été (juin, juillet, août) est passé de 754 en 2014 à 493 en 2015, soit une diminution de 34 %. La cause principale est la diminution du nombre de touristes québécois qui ont visité le Manitoba cet été, sans doute en raison de la situation économique morose au Québec.

Malgré cette baisse du nombre de visiteurs, les recettes tirées des droits d'entrée à la Maison Gabrielle-Roy ont augmenté de 64 % cet été par rapport à l'été 2014, passant de 1 625 $ à 2 673 $. Cette hausse est due à l'augmentation des droits d'entrée qui est entrée en vigueur ce printemps. Rappelons qu'avant cette hausse, les droits d'entrée étaient restés inchangés depuis l'ouverture de la Maison en 2003.

Par ailleurs, la campagne de recrutement de bénévoles que nous avons lancée ces derniers mois donne des résultats. Une dizaine de personnes ont offert leurs services et quatre d'entre elles ont été formées pour offrir des visites guidées durant l'année. Nous avons encore besoin de bénévoles, cependant, en particulier pour faire le ménage à la Maison, à raison de trois heures par mois.

Toute personne souhaitant faire du bénévolat à la Maison Gabrielle-Roy, dans quelque domaine que ce soit, est priée de communiquer avec Robert au 204 231-3853. Merci d'avance!

Colombe Fafard-Chartier et Claudette Dumas, bénévoles à la Maison Gabrielle-Roy, faisaient partie des quelque 35 participants à l'excursion *Le vieillard et l'enfant*, à Gimli et dans les environs, le 6 août dernier. L'activité a eu tellement de succès qu'il a fallu louer un autobus plus grand que prévu! Nous remercions tous les participants ainsi que nos partenaires et commanditaires (Ô Tour, Francofonds), et nous vous promettons d'organiser d'autres belles excursions!

◄ **UNE RENTRÉE EN NOUVEAUTÉ, suite de la page 1**

Toutes ces activités, présentées plus en détail en page 2, visent non seulement à diversifier les occasions de célébrer la littérature, l'écriture et Gabrielle Roy, mais aussi à toucher un public plus large (enfants, familles, anglophones, notamment), conformément à la Stratégie pluriannuelle de marketing et de développement que le conseil d'administration a adoptée en novembre dernier.

Cette stratégie pluriannuelle, rappelons-le, se double d'une stratégie annuelle de collecte de fonds dont vous entendrez parler dans les prochains mois (calendrier-loterie 2016, campagne de dons et d'adhésions, brunch 2016).

Vous le voyez, le personnel, les bénévoles et le conseil administration de la Maison Gabrielle-Roy ont bien du pain sur la planche. Mais la motivation, l'engagement et le talent ne manquent pas. Non plus que le soutien du public, de nos membres, de nos partenaires et de nos bailleurs de fonds, au premier rang desquels figurent, avec une fidélité remarquable, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba. À toutes et à tous, merci, et bonne rentrée!

Merci...

- à **Rinella Printers Limited** pour une commandite envers les coûts d'impression de ce bulletin;
- à **Simone Hébert Allard** pour la traduction, vers l'anglais, de ce bulletin.

L'ACTUALITÉ de Gabrielle Roy

LIVRES

Gathering a Heritage: Ukrainian, Slavonic, and Ethnic Canada and the USA

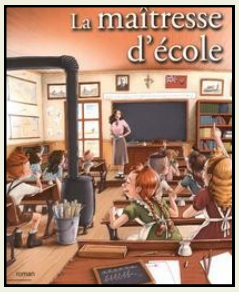
Thomas Prymak, ***University of Toronto Press, décembre 2014, 144 pages, 23 $***

Dans cet ouvrage consacré à l'histoire des Ukrainiens et des Slaves en Amérique du Nord, l'associé de recherche à l'Université de Toronto consacre tout un chapitre aux Ukrainiens dans l'œuvre de Gabrielle Roy, ainsi qu'à la relation tumultueuse entre la jeune Gabrielle et le Canado-Ukrainien Stephen Davidovich (le fameux « Stephen » de *La Détresse et l'enchantement*), à Londres, à la veille de la Seconde Guerre mondiale.

Thomas Prymak a donné un exemplaire dédicacé de son ouvrage à la Maison Gabrielle-Roy (ici représentée par Andréanne Caux). Nous l'en remercions vivement. En médaillon : S. Davidovich.

La maîtresse d'école

Ismène Toussaint, ***Les Éditeurs réunis, août 2015, 23 $***



« Manitoba, 1928. Gabrielle atteint l'âge où elle doit choisir un métier pour gagner sa vie et satisfaire aux exigences de la modeste famille dont elle est la benjamine. Comme ses sœurs aînées, elle se tourne vers l'enseignement, bien que son talent artistique en voudrait autrement… »

Après avoir déjà écrit trois essais sur Gabrielle Roy (*Les Chemins secrets de Gabrielle Roy*, 1999, *Les Chemins retrouvés de Gabrielle Roy – Témoins d'occasion au Québec*, 2004, *Gabrielle Roy et le nationalisme Québécois*, 2006), Ismène Toussaint consacre son premier roman aux années d'enseignement et au mûrissement de la vocation littéraire de la romancière.

Tableau de René Richard

EXPOSITION

Hommage à René Richard

Grand ami de Gabrielle Roy, à qui il a inspiré le personnage de Pierre Cadorai dans *La montagne secrète*, René Richard (1895-1982) fait l'objet d'une exposition à la forêt Montmorency, près de Québec.

Les visiteurs peuvent découvrir la vie du peintre des grands espaces grâce à un parcours déambulatoire dans le pavillon central de cette forêt expérimentale, qui appartient à l'université Laval depuis 1964.

COTISATION ET DON

NOTRE MISSION

La Maison Gabrielle-Roy inc. veut offrir à sa communauté et au public du monde entier un musée qui rend hommage à Gabrielle Roy, fait rayonner son œuvre et protège un patrimoine culturel.

NOTRE VISION

C'est au 375 de la rue Deschambault à Saint-Boniface que Gabrielle Roy vit le jour et qu'elle vécut jusqu'à son départ pour l'Europe en 1937. Dans cette maison désignée site historique provincial et national, on retrouve une collection d'objets et d'artefacts mettant en vedette Gabrielle Roy et sa famille au cours des années 1909 à 1937. Ce musée permet aux chercheurs et au public en général d'en apprendre davantage sur l'auteure, son œuvre et son influence. La Maison Gabrielle-Roy est une des pierres angulaires du développement culturel de Saint-Boniface.

COTISATION

Ci-joint, vous trouverez un versement de ☐ 25,00 $ pour ma cotisation annuelle à la Maison Gabrielle-Roy. Cette cotisation est un appui aux activités culturelles du musée; elle est aussi un geste envers la sauvegarde de notre patrimoine culturel. En cotisant, je recevrai le bulletin du musée.

DON

Je désire faire un don à la Maison Gabrielle-Roy.
(Un reçu pour fins d'impôt sera posté.)

☐ 150 $ ☐ 250 $ ☐ 500 $ ☐ 1 000 $ ☐ autre _____ $

Nom : _____

Adresse : _____ Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____ Téléphone : _____ Courriel : _____

Nom sur la carte VISA : _____ Numéro de carte : _____

Date d'expiration : _____ Signature d'autorisation : _____

SVP faire parvenir ce formulaire et votre paiement à :

LA MAISON GABRIELLE-ROY
C.P. 133
375, rue Deschambault
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

T : (204) 231-3853 F : (204) 231-3910
info@maisongabrielleroy.mb.ca
www.maisongabrielleroy.mb.ca

Gabrielle Roy
LA MAISON GABRIELLE-ROY

(SVP libeller votre chèque à *La Maison Gabrielle-Roy*)